

**Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud
tooted. Turvabarjäärid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

Child use and care articles - Safety barrier - Safety
requirements and test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1930:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 1930:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.12.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 07.12.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1930:2011 consists of the English text of the European standard EN 1930:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.12.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 07.12.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 97.190

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Child use and care articles - Safety barriers - Safety requirements and test methods

Articles de puériculture - Barrières de sécurité - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kinderschutzgitter - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 22 October 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Test equipment	5
4.1 Tolerances for test equipment	5
4.2 Hip probe	6
4.3 Foothold template.....	6
4.4 Finger probes.....	7
4.5 Finger probe for mesh.....	7
4.6 Ball chain loop and spherical mass.....	8
4.7 Small parts cylinder.....	9
4.8 Test frame.....	10
4.9 Rattle test equipment	11
4.10 Push - pull test equipment.....	12
4.11 Test impactor	15
5 Conditioning.....	17
6 Mechanical hazards	17
6.1 General.....	17
6.2 Barrier Function	17
6.2.1 Protective height.....	17
6.2.2 Test methods.....	17
6.3 Gaps	22
6.3.1 Requirements	22
6.3.2 Test method.....	22
6.4 Opening and closing system	22
6.4.1 Requirements	22
6.4.2 Test methods.....	23
6.5 Entrapment hazards	23
6.5.1 Finger entrapment	23
6.6 Shearing and crushing hazards	23
6.6.1 Requirements	23
6.6.2 Test method.....	23
6.7 Protrusion hazards	24
6.7.1 Requirements	24
6.7.2 Test method.....	24
6.8 Choking and ingestion hazards	24
6.8.1 Requirements	24
6.8.2 Test methods.....	24
6.9 Suffocation hazards.....	25
6.10 Hazardous edges and points	25
6.10.1 General.....	25
6.10.2 Requirements for edges on tubes.....	25
6.10.3 Requirements for points	26
6.11 Structural integrity	26
6.11.1 Materials	26
6.11.2 Effectiveness of the fixing, locking devices and opening systems	26
6.12 Security of the safety barrier from Impact test.....	27
6.12.1 Requirements	27

6.12.2	Test method	27
7	Chemical hazards	28
8	Thermal hazards	29
9	Additional hazards	29
9.1	Use of a tool	29
9.2	Toys	29
10	Product information	29
10.1	General	29
10.2	Marking	29
10.2.1	Requirements	29
10.2.2	Durability of marking	30
10.3	Purchase information	30
10.4	Instructions for use	30
10.4.1	General	30
10.4.2	Warnings	31
10.4.3	Additional information	31
Annex A	(informative) Rationales	32

Foreword

This document (EN 1930:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 252 “Child use and care articles”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1930:2000.

The new edition of this European Standard is a hazard based standard. In comparison with the previous version, the main technical changes are:

- addition of a new hip probe;
- addition of new drawings for finger probes;
- removal of the disk from the ball and chain test so that the test is now more accurate and reproducible unlike the old one;
- improvement of the diagram for the ball and chain test;
- introduction of the rattle test which tests for security of the gate;
- deletion of the out of alignment requirement as not reproducible;
- improvement of the impact test and new test frame which provides a more reproducible test;
- improvement of the requirements for the closing system.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the safety requirements and test methods for child safety barriers for domestic indoor use which are designed to be fitted across openings to limit a child's access inside the home and to prevent young children up to 24 months of age passing through.

This European Standard does not apply to products designed to be fitted across windows.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 71-2, *Safety of toys — Part 2: Flammability*

EN 71-3, *Safety of toys — Part 3: Migration of certain elements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

safety barrier

product designed to limit a child's access inside the home

3.2

opening system

system allowing access by opening the safety barrier or a section of the safety barrier or by removing the safety barrier

3.3

closing system

system restricting access by closing and/or locking the opening system

4 Test equipment

4.1 Tolerances for test equipment

Unless otherwise stated, the following tolerances apply:

Forces:	$\pm 5 \%$ of the nominal force;
Masses:	$\pm 0,5 \%$ of the nominal mass;
Dimensions:	$\pm 1,0$ mm of the nominal dimension;
Angles:	$\pm 2^\circ$ of the nominal angle;
Positioning of loading pads:	± 5 mm;
Duration of forces:	(2 ± 1) s for durability tests;